

Weekly Events / Eventos Semanales	
Sunday/ Domingo 06.09.24	10:00am-12:00pm DEAF Community Confirmation 1:30pm-3:00pm Vietnamese Choir-General & Youth 7:00pm-7:45pm El Rosario en Español
Monday/ Lunes 06.10.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 6:00pm-8:00pm Summer Bible Class for Children 6:30pm-8:00pm Legion de Maria 7:00pm-7:45pm El Rosario en Español
Tuesday/ Martes 06.11.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 5:30pm-8:00pm Life Justice and Peace Ministry 6:00pm-8:00pm Summer Bible Class for Children 7:00pm-7:45pm El Rosario en Español
Wednesday Miercoles 06.12.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 6:00pm-8:00pm Summer Bible Class for Children 6:30pm-8:15pm Estate Planning Seminars Diocese of Orange 7:00pm-7:45pm El Rosario en Español
Thursday/ Jueves 06.13.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 11:30am Al-Anon (OLG Room) 6:00pm - 7:00pm AA Group (OLG Room) 6:00pm-8:00pm Summer Bible Class for Children 6:30pm-8:15pm Lectio Divina Español (Salon Multi-usos) 7:00pm-7:45pm El Rosario en Español
Friday/ Viernes 06.14.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 5:30-8:15 pm Deaf Community RCIA Session 6:00-7:00 pm Holy Hour /Hora Santa 6:00pm-8:00pm Summer Bible Class for Children 7:00pm-7:45pm El Rosario en Español 7:30pm- Family Movie Night: Migration
Saturday/ Sabado 06.15.24	8:00am - Mass 8:30 am- Rosary English 9:00am-11:00am SLA RCIA 10:00am -4:00pm Presentation of the Shroud of Turin

*Dates and Times may be subject to change *Las fechas y los horarios pueden estar sujetos a cambios.

COLECCIÓN ESPECIAL

No olvide que el próximo domingo habrá una segunda colecta para recaudar gastos de operación que incluye mantenimiento, y subsidio para los Ministerios Parroquiales.


SPECIAL COLLECTION

Don't forget next Sunday we will have our Second Collection to offset Operating Expenses which includes Maintenance and to subsidize parish ministries.

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH presents **A DAYS OF MIRACLES** A SERIES OF PRESENTATIONS AND EXHIBITS SATURDAY, JUNE 15

THIS EVENT IS FREE AND OPEN TO ALL

Christ our Savior Parish Hall 2000 W. Alton Ave. Santa Ana



SACRED CLOTHS OF THE PASSION

LIVE PRESENTATION | EXHIBIT BROWSING

10 AM (English/Vietnamese) 9:30 AM-4 PM

11:45 AM (English/Spanish)

EUCCHARISTIC MIRACLES

LIVE PRESENTATION | EXHIBIT BROWSING

1:30 PM (English/Vietnamese) 9:30 AM-4 PM

2:45 PM (English/Spanish)



CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH PRESENTA:

DIAS DE MILAGROS

Una serie de presentaciones e Exhibiciones

Sábado, 15 de junio

Salon de Usos Múltiples (Edificio temporal)

Presentaciones en Vivo: Para ver la Exhibición Solamente

El Manto Sagrado 11:45am en Español e Ingles

Milagros Eucarísticos 2:45pm en Español e Ingles




We are connecting our parishioners and our parish in prayer, communication, and reflection—all in the palm of your hand. **MyParish** app provides easy access to Mass times, prayer guides, group messaging, parish calendars, and bulletin. We hope that this technology will serve to complement your faith life. Explore the features below, download the app, and get started today! **It's FREE!!**

Estamos conectando a nuestros feligreses y nuestra parroquia en oración, comunicación y reflexión, todo en la palma de su mano. La aplicación **MyParish** brinda fácil acceso a los horarios de misa, guías de oración, mensajes grupales, calendarios parroquiales y boletín. Esperamos que esta tecnología sirva para complementar tu vida de fe. **Es gratis!!!**

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

JUNE 9TH, 2024
TENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
DÉCIMA DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO




- ◆ **REV. JOSEPH ROBILLARD** PASTOR
- ◆ **REV. THANH-TAI NGUYEN** PAROCHIAL VICAR
- ◆ **REV. RUDY PRECIADO** IN RESIDENCE
- ◆ **DEACON TOM CONCITIS**
- ◆ **DEACON LOUIS GALLARDO**
- ◆ **DEACON JOE GARZA**

LUIS A. RAMIREZ PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA COORDINATOR FAITH FORMATION

YAZMIN ABREU CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

PARISH OFFICE STAFF
 AILEEN BRICENO
 CONSUELO SANCHEZ
 VICKIE COLON
 SANDRA VENTURA

Sunday Masses/Misas Dominicales

- ◆ **Saturday Vigil/Sábado Vigilia**
5:00 p.m. English
7:00 p.m. Spanish
- ◆ **Sunday Masses:**
8:30 a.m. English
10:30 a.m. Español
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing
12:30 p.m. Vietnamese
5:00 p.m. English
- ◆ **Daily Masses (English)**
8:00 a.m. - Monday — Saturday
- ◆ **First Friday of the month/ Primer Viernes de mes**
7:00 p.m. Español

Confessions / Confesiones
 Saturday/Sábado **3:30-4:30 p.m.**
English and Spanish

Exposition of the Blessed Sacrament
Exposición del Santísimo Sacramento
 First Friday of the month/ Primer Viernes del mes
 After mass/ después de misa **8:30 a.m.**

For information / Para información de:
 Baptisms, Weddings, Funerals, & anointing call the office
 Bautismos, Bodas, Funerales, y Unción llame a la oficina
714-444-1500

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR

Mission Statement :

- Christ our Savior Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.
- La Parroquia de Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.
- Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.

PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE OFICINA
MONDAY – FRIDAY 8:30 A.M. — 12:00 P.M. ; 1:00 P.M.— 4:30 P.M.
MONDAY — FRIDAY 5:00 P.M.— 8:30 P.M. & SATURDAY 9:00 A.M.– 12:00 P.M.
SUNDAY 8:00 A.M.– 2:00 P.M
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000-2008 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704

Intenciones de Misas



***Saturday/ Sábado June 8, 2024**
 8:00am † *Maria Felix*
 5:00pm † *Randy Valko and Clicerio Ponce—Intentions*
 7:00pm † *Antonia & Alberto Garybal*

***Sunday/Domingo June 9, 2024**
 8:30 a.m. *For the People*
 10:30 am *Robert & Kimberly Ayala Warner—37th wedding anniversary*
 5:00 pm *Marcela Vega—Birthday*

***Monday/Lunes June 10, 2024**
 8:00 a.m. *Nicolas Garza—Birthday*

***Tuesday/Martes June 11, 2024**
 8:00 a.m. *Javier Sanchez, Agustin Sanchez, Miguel Angel de Leon—Health*

***Wednesday/ Miércoles June 12, 2024**
 8:00 a.m. *Danielle Collison— Birthday*

***Thursday/Jueves June 13, 2024**
 8:00 a.m. *Sergio Jimenez—Birthday*

***Friday/Viernes June 14, 2024**
 8:00 a.m. † *John Werner*

Wedding Banns
© J. S. Paluch Co., Inc.

JULY 13, 2024
CLEMENTE MENDOZA & ALMA LOPEZ

JULY 19, 2024
RAUL RABBON & DENISE NGUYEN

Thank you for sharing with your parish what God has given you. Please remember to use your envelopes or give online, by visiting www.coscp.org

June 1 & 2
\$ 14,068

Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted. Por favor, recuerde usar sus sobres o donar en línea, visitando www.coscp.org

Exposición del Santísimo Sacramento son todos los Viernes de 6:00 p.m. a 7:00 p.m.

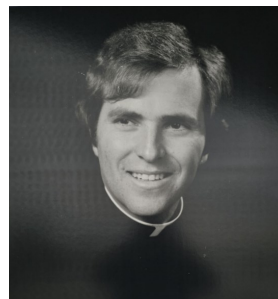


Exposition of the Blessed Sacrament is every Friday from 6:00p.m. to 7:00p.m.

Congratulations Fr. Joe!

On your 40 years of dedicated services as a priest in the Diocese of Orange. May God continue to bless you.

Thank you for all that you have done and continue to do.



¡Felicidades Padre Joe!

Por sus 40 años de dedicado servicio como sacerdote en la Diocesis de Orange.

Gracias por todo lo que ha hecho y continua hacienda.



PASTORS MESSAGE

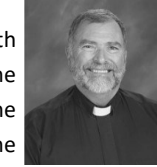
Last week I shared with you my pilgrimage into personal growth and communion with others. This pilgrimage has opened for me a deepening of the mystery of the real presence of Christ in the Eucharist and in the Church. This pilgrimage has brought me great joy and some suffering. An area that has challenged me through life is power. I, like any human being, desire some control over the circumstances of life. I want everything to go in my favor, where I feel as if I benefited by my actions. If I feel like I am secure in myself, then I can afford to be generous to others with my time, talents, and treasure.

I have concluded that having power is an illusion. It is an illusion because everyone else wants control over their lives, so we often negate one another, and we often ignore where true power lies. Our society is very aware of the first illusion of power. Cooperation of each other's interest and security allows for gaining of control over the forces of life that are trying to gain power over us. This is basically how Capitalism is supposed to work. Mutual interest wins out over any one individual gaining total power over others.

True power is found in submitting to God. Submitting to anyone from our human vantage point is the very essence of being powerless. In the world there are plenty of people who are forced to submit to others because of brute force or economic advantages. So the idea of submitting to God is very threatening.

We need to pay attention to who is God so we can understand whom we are submitting our lives. God is Love (Agape). This means that submission to God is submitting to the one who desires the best for us. We can trust this love because of the example of Jesus, He submitted himself to his Father on the cross. This resulted in the resurrection, the true revelation of who is Jesus as the Son of God. Our submission to the God of Love reveals to us who we are, the sons and daughters of God.

Our power in life is found in our acts of unselfish love which give life physically, emotionally, and spiritually to others. And when others thrive, we then share in the joy of God's Love.



MENSAJE DEL PÁRROCO

La semana pasada compartí con ustedes mi peregrinación hacia el crecimiento personal y la comunión con los demás. Esta peregrinación me ha abierto una profundización del misterio de la presencia real de Cristo en la Eucaristía y en la Iglesia. Esta peregrinación me ha traído grandes alegrías y algunos sufrimientos.

Un área que me ha desafiado a lo largo de la vida es el poder. Yo, como cualquier ser humano, deseo cierto control sobre las circunstancias de la vida. Quiero que todo vaya a mi favor, donde sienta que me he beneficiado de mis acciones. Si me siento seguro de mí mismo, entonces puedo darme el lujo de ser generoso con los demás con mi tiempo, mis talentos y mi tesoro.

He llegado a la conclusión de que tener poder es una ilusión. Es una ilusión porque todos los demás quieren controlar sus vidas, por lo que a menudo nos negamos unos a otros y a menudo ignoramos dónde reside el verdadero poder. Nuestra sociedad es muy consciente de la primera ilusión de poder. La cooperación de los intereses y la seguridad de cada uno permite ganar control sobre las fuerzas de la vida que están tratando de ganar poder sobre nosotros. Básicamente, así es como se supone que funciona el capitalismo. El interés mutuo prevalece sobre cualquier individuo que obtenga poder total sobre los demás.

El verdadero poder se encuentra en someterse a Dios. Someterse a cualquiera desde nuestro punto de vista humano es la esencia misma de ser impotente. En el mundo hay mucha gente que se ve obligada a someterse a otros por fuerza bruta o ventajas económicas. Entonces la idea de someterse a Dios es muy amenazadora.

Necesitamos prestar atención a quién es Dios para que podamos entender a quién sometemos nuestras vidas. Dios es Amor (Ágape). Esto significa que someterse a Dios es someterse a quien desea lo mejor para nosotros. Podemos confiar en este amor por el ejemplo de Jesús, Él se sometió a su Padre en la cruz. Esto resultó en la resurrección, la verdadera revelación de quién es Jesús como Hijo de Dios. Nuestra sumisión al Dios del Amor nos revela quiénes somos, los hijos e hijas de Dios. Nuestro poder en la vida se encuentra en nuestros actos de amor desinteresado que dan vida física, emocional y espiritual a los demás. Y cuando otros prosperan, entonces compartimos el gozo del Amor de Dios.

Lời Nhắn từ Cha xứ

Tuần trước tôi đã chia sẻ với các bạn cuộc hành trình của tôi hướng tới sự phát triển cá nhân và hiệp thông với người khác. Cuộc hành hương này đã giúp tôi đào sâu hơn về mầu nhiệm sự hiện diện thực sự của Chúa Kitô trong Bí tích Thánh Thể và trong Giáo hội. Cuộc hành hương này mang lại cho tôi niềm vui lớn lao và đôi chút đau khổ.

Tôi đã từng bị thách thức bởi sức mạnh trong cuộc sống. Tôi, giống như bất kỳ con người nào, luôn muốn kiểm soát hoàn cảnh cuộc sống của mình. Tôi muốn mọi thứ diễn ra theo hướng có lợi cho mình, nơi tôi cảm thấy mình được hưởng lợi từ hành động của mình. Nếu tôi cảm thấy an tâm về bản thân thì tôi có thể hào phóng với người khác bằng thời gian, tài năng và kho báu của mình.

Tôi đã kết luận rằng có quyền lực chỉ là ảo tưởng. Đó là một ảo tưởng bởi vì tất cả mọi người đều muốn kiểm soát cuộc sống của họ. Vì vậy chúng ta thường phủ nhận lẫn nhau và thường bỏ qua sức mạnh thực sự nằm ở đâu. Xã hội của chúng ta nhận biết rất rõ về ảo tưởng đầu tiên là quyền lực. Chúng ta hợp tác nhau là vì lợi ích và an toàn của nhau nên cho phép chúng ta giành được quyền kiểm soát các thế lực cuộc sống mà đang cố gắng giành quyền lực đối với chúng ta. Về cơ bản đây là cách Chủ nghĩa Tư bản hoạt động. Lợi ích chung sẽ chiến thắng bất kỳ cá nhân nào có được toàn bộ quyền lực đối với người khác.

Sức mạnh thực sự được tìm thấy trong việc phục tùng Thiên Chúa. Phục tùng bất cứ ai từ quan điểm thuận lợi chính là bản chất của việc bất lực. Trên thế giới có rất nhiều người bị buộc phải phục tùng người khác vì bạo lực hoặc vì lợi ích kinh tế. Vì thế ý tưởng phục tùng Chúa rất đáng sợ.

Chúng ta cần chú ý xem Chúa là ai để có thể hiểu được cuộc đời mình đang phục tùng ai. Thiên Chúa là Tình Yêu (Agape). Điều này có nghĩa là vâng phục Chúa là vâng phục người mong muốn điều tốt nhất cho chúng ta. Chúng ta có thể tin tưởng vào tình yêu này nhờ gương sáng của Chúa Giêsu, Người đã vâng phục Chúa Cha trên thập giá. Điều này dẫn đến sự sống lại, sự mặc khải thực sự về Chúa Giêsu là Con Thiên Chúa. Sự phục tùng của chúng ta đối với Thiên Chúa. Tình Yêu tiết lộ cho chúng ta biết chúng ta là ai, con cái của Thiên Chúa.

Sức mạnh của chúng ta trong cuộc sống được tìm thấy trong những hành động yêu thương không ích kỷ, mang lại sự sống về thể chất, tình cảm và tinh thần cho người khác. Và khi người khác phát triển, chúng ta sẽ chia sẻ niềm vui trong Tình yêu của Chúa.

Jesus, gentle and humble of heart, touch our hearts and make them like your own.



Blessed is the Virgin Mary who kept the word of God and pondered it in her heart.